

# Gebruiksaanwijzing / Mode d'emploi 9 volt hittemelder/détecteur de chaleur 9 volts

## 9V HITTEMLER 9V DETECTEUR DE CHALEUR

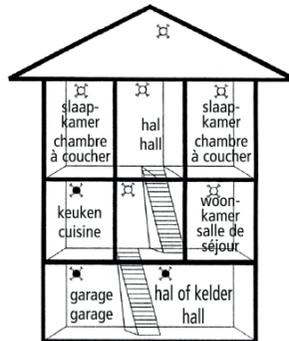
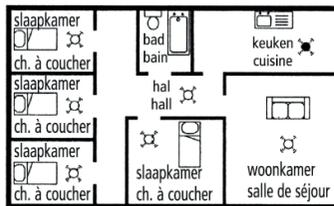
### Model / Modèle: HA-163

Bevat belangrijke informatie voor het gebruik en installatie.  
Contient des informations importantes pour l'utilisation et l'installation



Meer dan 1 verdieping (fig. 2)  
Habitation à plusieurs étages

Alleen begane grond (fig. 1)  
Habitation à un seul niveau

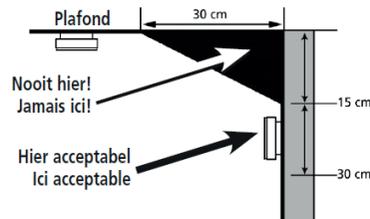


#### Aanbevolen montageplaatsen

- Keukens, garages, afgesloten (opslagplaatsen) ruimtes, kelders, etc.
- Maximale beveiliging d.m.v. extra rookmelders

#### Lieu de montage recommandé

- Cuisines, garages, espaces fermé, caves, etc.
- Protection maximale avec des détecteurs de fumée



### SPECIFICATIES / CARACTÉRISTIQUES:

Voeding / Alimentation:	9V DC batterij / batterie
Gebruik / Utilisation:	< 20uA stand-by / < 50 mA alarm
Alarm temperatuur / température:	60°C
Gebruikstemperatuur / température de fonctionnement:	4° - 40°C
Vochtigheid / Humidité:	10% - 90%
Alarm / Alarme:	85 decibel op 3 meter
Levensduur batterij/ Durée de vie de la batterie:	Zinc-carbon: jaar / an Lithium: 10 jaar / an

### Algemene informatie hittemelder:

Een hittemelder is een middel dat u waarschuwt wanneer de temperatuur bij de melder 60°C bereikt. Bij correct gebruik heeft u extra, waardevolle, tijd om te ontsnappen. Daarnaast levert het correct installeren van rookmelders meer extra tijdswinst op.

- De hittemelder werkt op een batterij en heeft dus verder geen stroom nodig.
- Een hittemelder voorkomt geen brand.
- Installeer de hittemelder op de juiste plaats.
- Houd de hittemelder uit de buurt van kinderen.
- Test het apparaat maandelijks.
- Vervang de batterij eenmaal per jaar of wanneer de melder om de minuut piept.
- Beter beveiliging bereikt u door het plaatsen van meer (rook)melders in uw woning.
- Bij twijfel over de aanschaf van een hittemelder of rookmelders kunt u informeren bij de plaatselijke brandweer.
- Plan twee ontsnappingsroutes.

### Waar monteert u een hittemelder?

Een hittemelder is een aanvulling op de montage van rookmelders en monteert u op plaatsen waar u geen rookmelder kunt plaatsen vanwege veel stof, rook of damp waar door een rookmelder vals alarm kan geven. Een hittemelder is daarvoor zeer geschikt voor keukens, garages, kelders, verwarmingsruimtes, afgesloten (ruimtes) zolders of opslagplaatsen. Voor maximale bescherming dient u in elke ruimte een ROOKMELDER te plaatsen behalve in keukens, badkamers en garages.

**ATTENTIE: Plaats geen hittemelders in de badkamer of andere ruimtes waar stoom of condensatie vals alarm kunnen veroorzaken.**

### Installeren en testen:

Uw hittemelder is gefabriceerd om eenvoudig aan het plafond gemonteerd te worden. De benodigde schroeven en pluggen zijn bijgeleverd. Houd de bodemplaat tegen het plafond en markeer met een potlood de twee schroefgaten. Gebruik, wanneer nodig, een boormachine om de schroefgaten te boren en bevestig met de bijgeleverde schroeven de bodemplaat tegen het plafond.

Nu plaatst u de batterij (op de juiste wijze!) in de hittemelder en draait u (met de klok mee) de hittemelder op de bodemplaat. Het is niet mogelijk de hittemelder op de bodemplaat te draaien wanneer er zich geen batterij in de hittemelder bevindt. Wanneer de hittemelder niet goed op de bodemplaat past controleert u dan of de batterij op de juiste wijze is aangebracht.

De hittemelder dient elke maand te worden getest. Dit doet u door stevig op de testknop te drukken en deze even vast te houden.

**WAARSCHUWING: Test niet met vuur!**

### Batterijen:

Wanneer het alarm niet klinkt wanneer u op de testknop drukt, controleert u dan of de batterij correct is aangesloten en vervang de batterij wanneer dat nodig is. Let erop bij het plaatsen van de batterij dat u deze zorgvuldig in de batterij houder plaatst.

### Waarschuwingssignalen:

**Een continu pulserend geluid met blikerend LED-lichtje** is een alarm.

**Een piepje per minuut** is een indicatie van uw melder dat de batterij bijna leeg is en vervangen dient te worden. Dit signaal zal de hittemelder 30 dagen laten klinken of totdat de batterij vervangen wordt. Het beste is de batterij na een jaar te vernieuwen. Gooi de batterij na gebruik niet weg maar lever lege batterijen in bij het "Klein Chemisch Afval" of in de daarvoor bestemde afvalbak.

### Schoonmaken van uw melder:

Maak uw melder regelmatig schoon. Gebruik een zachte borstel, bijvoorbeeld van uw stofzuiger, om stof te verwijderen uit de gaten op de deksel en van de zijkant van de melder. U kunt de melder wanneer nodig ook met een iets vochtige doek afnemen. Ander onderhoud is niet nodig. Reparaties moeten door de fabrikant worden uitgevoerd.

**WAARSCHUWING: Schilder de melder niet.**

### Beperkingen van rook- en hittemelders:

Rook- en hittemelders hebben in landen waar ze veelvuldig gebruikt worden veelal bijgedragen tot het voorkomen van slachtoffers. Onafhankelijke instanties hebben vastgesteld dat ze bij ca. 35% van de branden niet voldeden, namelijk bij de volgende situaties:

- De batterijen waren verwijderd, leeg of verkeerd aangebracht. Test daarom regelmatig.
- Als de rook de melder bij brand niet kan bereiken zal het apparaat ook niet in werking treden. Bijvoorbeeld als de brand op een andere verdieping plaatsvindt waar geen rookmelder hangt, achter gesloten deuren, in een schoorsteen of als de rook van de melder wordt weggeblazen. Daarom wordt het plaatsen van meerdere rookmelders aangeraden.
- Als men het alarm niet hoort.
- Een persoon zou eventueel niet gewekt kunnen worden door het alarm bij een overmatig gebruik van alcohol en/of drugs.
- Er zijn enkele branden die niet altijd op tijd door de melder ontdekt worden, bijvoorbeeld roken in bed, als daar geen rookmelder hangt; het ontsnappen van gas; hevige explosies; het op een verkeerde manier bewaren van explosieven en brandgevaarlijke vloeistoffen (benzine, verf, spiritus enz.), elektrische storingen, zuren, kinderen die met lucifers (vuur) spelen.
- Rook- en hittemelders gaan niet eeuwigdurend mee. De fabrikant adviseert vernieuwing na 10 jaar.

### Brandveilige aanwijzingen:

- Berg benzine en andere ontvlambare spullen goed op, op een brandveilige plaats.
- Gebruik altijd een metalen vuurscherm voor de open haard en laat uw schoorsteen regelmatig reinigen.
- Zorg dat uw elektrische installatie in een goede staat verkeert (zonder storingen) en overbelast uw installatie nooit.
- Zorg ervoor dat uw kinderen niet met lucifers of andere brandgevaarlijke spullen kunnen spelen.
- Rook niet in bed. Kijk in kamers waar gerookt wordt altijd goed na of er nergens brandende peuken achterblijven als u de kamer of het huis verlaat.
- Laat uw water- en/of verwarmingsinstallatie regelmatig nakijken en pleeg goed onderhoud.

- Schaf alleen elektrische apparaten aan van een goedgekeurde kwaliteit. De rookmelder en hittemelder beschermen niet te allen tijde alle personen. Ze zouden niet kunnen beschermen tegen de drie meest voorkomende oorzaken van brand namelijk:
  - roken in bed;
  - kinderen alleen thuislaten;
  - schoonmaken met licht ontvlambare middelen, zoals benzine.

Overtuigt u ervan dat iedereen in huis weet wat te doen bij brand en waar buiten te verzamelen. Teken een ontsnapingsplan van uw huis met minstens twee ontsnapingsroutes vanuit alle kamers.

Bij de plaatselijke brandweer kunt u meer informatie krijgen over brandpreventie.

### Drie jaar productgarantie (excl. de batterij)

De fabrikant garandeert dit product tegen materiaal en/of productiefouten voor de periode van 3 jaar vanaf de originele aankoopdatum door de consument. Uitzonderd zijn schades welke zijn ontstaan door ongelukken of misbruik. Wanneer het product binnen de aangegeven periode defect is wordt het gratis vervangen. Probeer niet zelf het product te repareren of eraan te knutselen, dit kan de garantie doen vervallen.

### Informations générales sur le détecteur de chaleur

Un détecteur de chaleur est un moyen qui vous avertit lorsque la température au niveau du détecteur atteint 60 ° C. Lorsqu'il est utilisé correctement, vous disposez d'un temps précieux supplémentaire pour vous échapper. De plus, l'installation correcte des détecteurs de fumée donne plus de temps supplémentaire.

- Le détecteur de chaleur fonctionne sur batterie et ne nécessite donc plus d'énergie.
- Un détecteur de chaleur n'empêche pas le feu.
- Installez le détecteur de chaleur au bon endroit.
- Gardez le détecteur de chaleur hors de portée des enfants.
- Testez l'appareil une fois par mois.
- Remplacez la batterie une fois par an ou lorsque le détecteur émet un bip toutes les minutes.
- Une meilleure sécurité peut être obtenue en installant plus de détecteurs (de fumée) dans votre maison.
- En cas de doute sur l'achat d'un détecteur de chaleur ou de détecteurs de fumée, veuillez vous renseigner auprès des pompiers locaux.
- Planifiez deux voies d'évacuation.

### Ou monter un détecteur de chaleur ?

Un détecteur de chaleur est un complément au montage des détecteurs de fumée que vous installez aux endroits où vous ne pouvez pas placer un détecteur de fumée du fait de la présence de poussière, de fumée ou de vapeur qui sont susceptibles de déclencher une fausse alarme des détecteurs de fumée. C'est pourquoi un détecteur de chaleur convient tout particulièrement aux cuisines, garages, caves, espaces de chauffage, (espaces) clos de greniers ou d'entrepôt. Pour une protection optimale vous devez placer dans chaque espace un détecteur de fumée sauf dans les cuisines, les salles de bains et les garages.

**ATTENTION : Ne placez pas un DETECTEUR DE CHALEUR dans une douche ou une salle de bains ou dans d'autres espaces ou la vapeur où la condensation sont susceptibles de provoquer des fausses alarmes.**

### Installer et tester

Votre détecteur de chaleur est conçu pour être facilement monté au plafond. Les vis et chevilles nécessaires sont incluses. Maintenez la plaque de fond contre le plafond et marquez les deux trous de vis avec un crayon. Si nécessaire, utilisez une perceuse pour percer les trous de vis et fixez la plaque de fond au plafond à

l'aide des vis fournies.

Placez maintenant la batterie (correctement!) dans le détecteur de chaleur et tournez (dans le sens des aiguilles d'une montre) le détecteur de chaleur sur la plaque de fond.

Il n'est pas possible de faire tourner le détecteur de chaleur sur la plaque de fond s'il n'y a pas de batterie dans le détecteur de chaleur. Si l'alarme de chaleur ne s'adapte pas correctement sur la plaque de fond, vérifiez que la batterie est correctement installée.

L'alarme de chaleur doit être testée tous les mois. Pour ce faire, appuyez fermement sur le bouton de test et maintenez-le enfoncé.

**AVERTISSEMENT: ne pas tester avec le feu!**

### Batteries

Si l'alarme ne retentit pas lorsque vous appuyez sur le bouton de test, vérifiez que la batterie est correctement connectée et remplacez la batterie si nécessaire.

Lorsque vous insérez la batterie, assurez-vous de la placer soigneusement dans le support de batterie.

### Bips d'avertissement

Un son pulsé continu avec une lumière LED clignotante est une alarme.

Un bip par minute est une indication de votre alarme que la batterie est faible et doit être remplacée. Ce signal fera retentir l'alarme de chaleur pendant 30 jours ou jusqu'à ce que la batterie soit remplacée.

Il est préférable de remplacer la batterie après un an. Ne jetez pas la batterie après utilisation, mais remettez les batteries vides aux «petits déchets chimiques» ou à la poubelle appropriée.

### Nettoyer votre alarme

Nettoyez régulièrement votre alarme. Utilisez une brosse douce, comme celle de votre aspirateur, pour enlever la poussière des trous du couvercle et du côté de l'alarme. Si nécessaire, vous pouvez également essuyer le détecteur avec un chiffon légèrement humide. Aucun autre entretien n'est requis. Les réparations doivent être effectuées par le fabricant.

**AVERTISSEMENT: ne peignez pas le détecteur.**

### Limites des détecteurs de fumée et de chaleur

Les détecteurs ont déjà contribué de manière considérable à réduire le nombre de victimes dans les pays où ils sont fréquemment utilisés.

Des instances indépendantes ont déterminé que les détecteurs n'ont pas rempli leur rôle dans 35% des incendies, et ce pour les raisons suivantes :

- Les batteries avaient été enlevées, étaient vides ou mal connectées. N'oubliez pas d'effectuer les tests réguliers.
- Si la fumée ne peut atteindre le détecteur en cas d'incendie, l'appareil ne fonctionnera pas (par exemple, à un étage ou aucun détecteur n'est placé, derrière des portes fermées, dans une cheminée, dans une niche ou si la fumée est dissipée). C'est pourquoi il est conseillé de placer plusieurs détecteurs.
- L'alarme n'a pas été entendue.
- Une personne pourrait éventuellement ne pas être réveillée par l'alarme en raison d'une consommation excessive d'alcool et/ou de médicaments.
- Il existe des incendies qui ne sont pas toujours détectés à temps par le détecteur: par exemple quand on fume au lit et qu'un détecteur ne se trouve pas à proximité; les fuites de gaz; les explosions violentes; le mauvais stockage d'explosifs et de liquides inflammables (essence, peinture, alcool à brûler), les panes d'électricité, les acides, les enfants jouant avec des allumettes ou d'autres produits inflammables.
- Les détecteurs ne sont pas éternels. Le fabricant conseille de les remplacer tous les 10 ans.

### Précautions pour éviter les incendies

- Rangez avec précaution l'essence et les autres matières inflammables dans un endroit à l'abri du feu.
- Utilisez toujours un écran de cheminée en métal pour le foyer et faites ramoner régulièrement votre cheminée.
- Vérifiez l'état de votre installation électrique et ne surchargez jamais l'installation.
- Veillez à ce que vos enfants ne jouent pas avec des allumettes ou d'autres produits inflammables.
- Ne fumez pas au lit. Contrôlez toujours soigneusement les pièces dans lesquelles on fume et ne demeurez jamais dans les endroits en feu lorsque vous quittez la pièce ou la maison.
- Faites contrôler régulièrement vos installations d'eau et/ou de chauffage et pratiquez correctement maintenance.
- Veillez à ce que tous vos appareils électriques répondent à des normes de qualité. Ce détecteur ne protège pas en permanence tout le monde. Il n'offre aucune protection contre les trois principales causes d'incendie
  - Fumer au lit.
  - Laisser les enfants seuls à la maison.
  - Nettoyer à l'aide de produits légèrement inflammables comme l'essence.

Vous pouvez obtenir davantage d'informations sur la prévention des incendies auprès des services de pompiers de votre région.

### Trois ans de garantie (hors batterie)

Garantie produit de trois ans (à l'exclusion de la batterie)

Le fabricant garantit ce produit contre les défauts de matériaux et / ou de fabrication pour la période de 3 ans à compter de la date d'achat initiale par le consommateur. Les exceptions sont les dommages qui ont surgi par accident ou mauvaise utilisation.

Si le produit est défectueux dans le délai spécifié, il sera gratuit remplacer.

N'essayez pas de réparer ou de bricoler le produit vous-même, cela peut annuler la garantie.



Importeur:

Fito Products B.V.  
De Langkamp 12a  
3961 MS Wijk bij Duurstede  
Nederland. [www.fito.eu](http://www.fito.eu)

Batterijen en melder niet weggooiën, maar inleveren als KCA en KHA



Ne jetez pas la batterie et le détecteur, mais déposez dans une poubelle pour déchets chimiques de petite taille ou petits déchets ménagers